



STEFAN POLÁK

ECCE HOMO



ŠTEFAN POLÁK

ECCE HOMO

Kurátor a text | Curator and text: Mária Horváthová
Preklad | Translation: Beata Havelská
Fotografie | Photographs: Martin Polák
Grafická úprava | Graphic design: Jarmila Zdráhalová
Tlač | Print: FO ART s. r. o., Bratislava
2025

Obálka | Cover:
Ecce Homo, Detail, 2024
Akryl | Acrylic, 130 x 100 cm



ISBN 978-80-8209-058-4

ŠTEFAN POLÁK

ECCE HOMO



Osamelosť | Loneliness, 2025
Akryl | Acrylic, 120 x 60 cm

ŠTEFAN POLÁK

ECCE HOMO

Mária Horváthová

Maliar Štefan Polák patrí ku generácii kultúrnych „nomádov“ – šťastlivcov, pre ktorých hranice času, územia či štýlu už dávno prestali byť neprekonateľnou prekážkou. Tých, ktorí znovu objavili prachom zapadnuté cesty a v húštinách zabudnutia odkryli svieže pramene inšpirácie. Možno aj práve preto odjakživa videl a maľoval to, čo nevidí každý. Prchavé zážitky z detstva, verše básnika, literárne príbehy, filozofické úvahy, spomienky na siluetu krajiny, či krivku ženskej hrude – to sú len niektoré z nespočetných impulzov, ktoré stáli na počiatku dejov, zašifrovaných v jeho obrazoch. Dejov, v ktorých sa prelína dávna minulosť so súčasnosťou, a kde metafory, tajuplné odkazy a posolstvá dostávajú nové významy.

Štefan Polák je bytostný maliar. V jeho tvorbe sa prelínajú princípy poetickej imaginácie a fantazijného realizmu poznačené prvkami informelu a lyrickej abstrakcie. Využíva výlučne maliarske prostriedky a ťaží predovšetkým z pôsobivej sily farby. Jeho farebné štruktúry či jemné lazúry umocňujú účinok kompozícií oscilujúcich na pomedzí konkrétneho a abstraktného sveta. Svoje príbehy maľuje skôr v náznakoch než v súvislých dejoch a je až neuveriteľné, že v mnohých abstraktných obrazoch tlmočí v priestore štruktúr a farieb významy a odkazy rovnako intenzívne ako v tých, kde zobrazí reálny tvar či konkrétnu tvár. Sústreďuje sa na dávno zabudnuté údaje, aby utkal ľudské príbehy, v ktorých sa prekrýva história so súčasnosťou, v ktorých oživa duch miesta a doby, a kde nájdeme i reflexiu vlastných zážitkov a pocitov.

Ecce homo je nekonečný príbeh a jeho nespočetné umelecké reflexie nachádzame už celé stáročia. Jeho tajomná mystika a spiritualizmus rezonuje i v mnohých dielach Štefana Poláka, ktorý práve cez výrazovú silu farby a kontrast abstrakcie a figurálnych prvkov tlmočí emocionálnu podstatu tohto posolstva.

Polák belongs to the generation of cultural “nomads” – those fortunate people who have long ceased to regard the borders of time, territory or style as insurmountable obstacles. He discovered fresh sources of inspiration that had previously faded into oblivion. It may be the reason why he has always perceived and painted what not everyone can see. Fleeting experiences from childhood, lines written by poets, literary stories, philosophical reflections, memories of landscape silhouettes, or the curve of the female breast are merely a few of countless impulses that inspired the stories encoded in his paintings in which distant past intertwines with the present, and metaphors, mysterious references and messages convey new meaning.

Štefan Polák is an intrinsic painter. His works are permeated with the principles of poetic imagination and magic realism, exhibiting elements of Art Informel and Lyrical Abstraction. He exclusively uses painterly means of expression, and most importantly, exploits the impressive power of colour. The colour structures or subtle glazes enhance the effect of compositions oscillating between the concrete and the abstract world. His stories are indicated rather than painted in continuous narratives, and, incredibly, many of his abstract paintings – their mysterious structures and colours – interpret meanings and references as intensively as those where a real shape or a concrete face is displayed. He focuses on long-forgotten data to relate human stories in which history overlaps with the present, the spirit of the place and time comes to life, and the reflection of our own experiences and feelings can be found.

Ecce homo is an endless story and we have found countless artistic reflections of it for centuries. Its mystery and spiritual dimension also resonate in many works by Štefan Polák who interprets the emotional essence of this message precisely through the expressive power of colour and the contrast of abstraction with figurative elements.



Nočná lyrika | Night Lyricism, 2021
Akryl, olej | Acrylic, oil, 130 x 100 cm



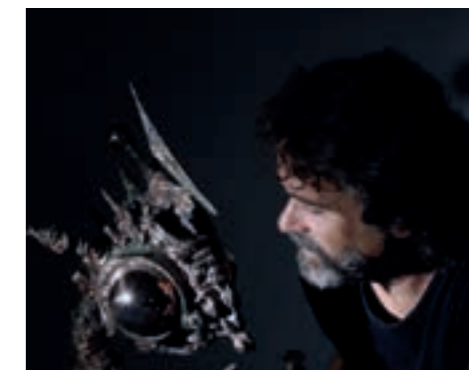
Šalamún | Solomon, 2018
Akryl, olej | Acrylic, oil, 100 x 130 cm

Š. POLÁK 78



Prepáč | Sorry, 2008
Olej | Oil, 130 x 100 cm

Narodil sa 18. decembra 1952 v Partizánskom. V rokoch 1971 – 1977 študoval na Vysoké škole výtvarných umení v Bratislave u prof. Ladislava Čemického a doc. Františka Gajdoša. V roku 1982 bol ako štipendista francúzskej vlády na študijnom pobyte na École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs v Paríži u prof. Paula Greniera a svetoznámeho prof. Zao Wou-Ki, posledného z Picassových súputníkov. Francúzsko sa po Slovensku stalo Polákovým druhým domovom, kde tiež žil, tvoril a vystavoval. V rokoch 1979 – 1986 pôsobil ako pedagóg na Vysoké škole výtvarných umení v Bratislave na katedre maľby.



gallery@stefanpolak.com
www.stefanpolak.com
facebook: StefanPolakArt

ŠTEFAN POLÁK

Štefan Polák žije v Bratislave a jeho maliarsky ateliér sa nachádza v neďalekých Jánovciach. Popri komornej maľbe sa venuje i tvorbe do architektúry, najmä v technikách secco fresco, kamenná mozaika a maľba na dreve a v ostatných desaťročiach sa intenzívnejšie venoval i sochárskej tvorbe. Štefan Polák zrealizoval desiatky samostatných výstav a zúčastnil sa na mnohých kolektívnych výstavných podujatiach doma i v zahraničí. Jeho diela získali viaceré ocenenia a nachádzajú sa v súkromných aj galerijných zbierkach doma i v Európe. V rokoch 1997, 1999 a 2000 sa zúčastnil na študijnom pobyte v Cité internationale des arts v Paríži. V roku 2017 získal Cenu Spolku výtvarníkov Slovenska.



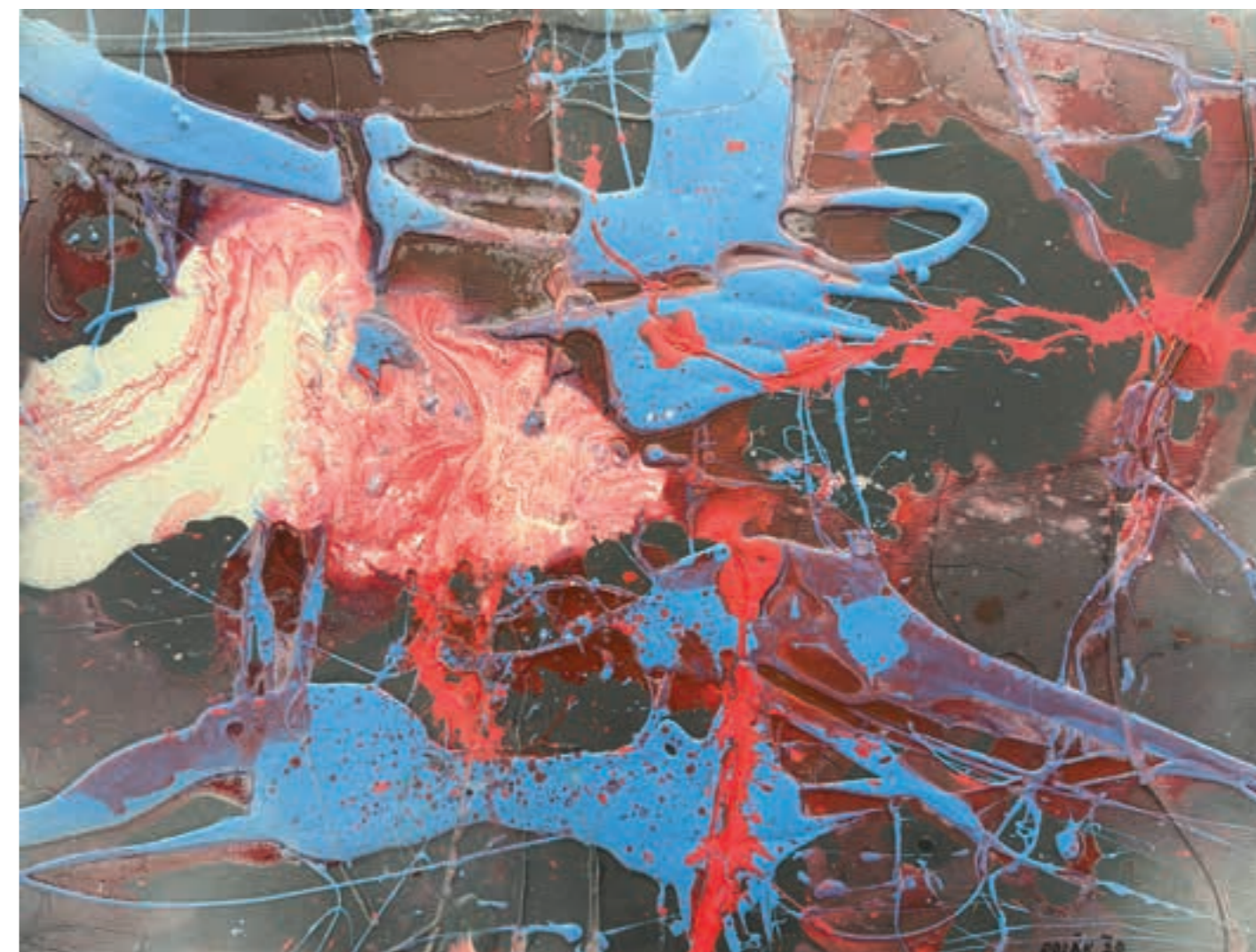
Ján Krstiteľ | John the Baptist, 2008
Olej | Oil, 100 x 130 cm

He was born on December 18, 1952 in Partizánske. From 1971 to 1977 he studied under Prof. Ladislav Čemický and Assoc. Prof. František Gajdoš at the Academy of Fine Arts in Bratislava. In 1982 he received a grant from the French Government to study at the École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs in Paris under Prof. Paul Grenier and renowned Prof. Zao Wou-Ki, the last of Picasso's contemporaries. France became the second home for Polák and he lived, worked and exhibited there. Between 1979 and 1986 he was teaching at the Department of Painting at the Academy of Fine Arts in Bratislava.

The artist lives in Bratislava, and his studio is in Jánovce, a village not far from the capital. In addition to easel painting, he also produces works integrated into contemporary architecture, using particularly the technique of secco fresco, stone mosaic, and painting on wood. In the last decade, he has largely devoted himself to sculpture. Polák has had dozens of solo exhibitions and participated in many joint exhibitions in Slovakia and abroad. His works have received several awards and are included in private and public collections in Slovakia and Europe. In 1997, 1999 and 2000, he worked as an artist-in-residence at the Cité Internationale des Arts in Paris. In 2017 he won the Society of Slovak Artists Prize.



Ecce Homo, 2024
Akryl | Acrylic, 130 x 100 cm



Turbulencie | Turbulence, 2020
Akryl | Acrylic, 65 x 85 cm

*Najťažšie je nadviazať osobný kontakt sám so sebou.
The Most Difficult Thing Is to Establish Contact with Yourself.*



Čas nových vôní | Time for New Scents, Detail, 2021
Olej | Oil, 90 x 90 cm

Je to radosť zhmotňovať svety, ktoré neexistujú. Je to viac ako si zaslúžime.

It's a joy to give form to worlds that do not exist. It is more than we deserve.



Symposion, 2024
Akryl, olej | Acrylic, oil, 120 x 150 cm

*Farby majú svoje tiché stretnutia v tme.
Tam sa dohovádzajú, ktorá ktorej pomôže a čo spolu vytvorí.*

*In darkness, the colours hold their silent councils.
There, they whisper to one another which will lend its light,
and what they will create together.*



Pod hladinou I | Below the Surface I, 2023
Akryl | Acrylic, 100 x 130 cm



Hmly | Fog, 2021
Akryl, olej | Acrylic, oil, 150 x 100 cm

*Chvilie inšpirácie a uvoľnenosti prichádzajú náhle a nečakane.
Človek preto vlastne neustále pracuje v očakávaní týchto chvíľ.*

*Moments of insight and release arrive unbidden.
And so, we toil ceaselessly, ever hoping for their fleeting presence.*



Dvojník | The Double, 2025
Akryl | Acrylic, 120 x 60 cm



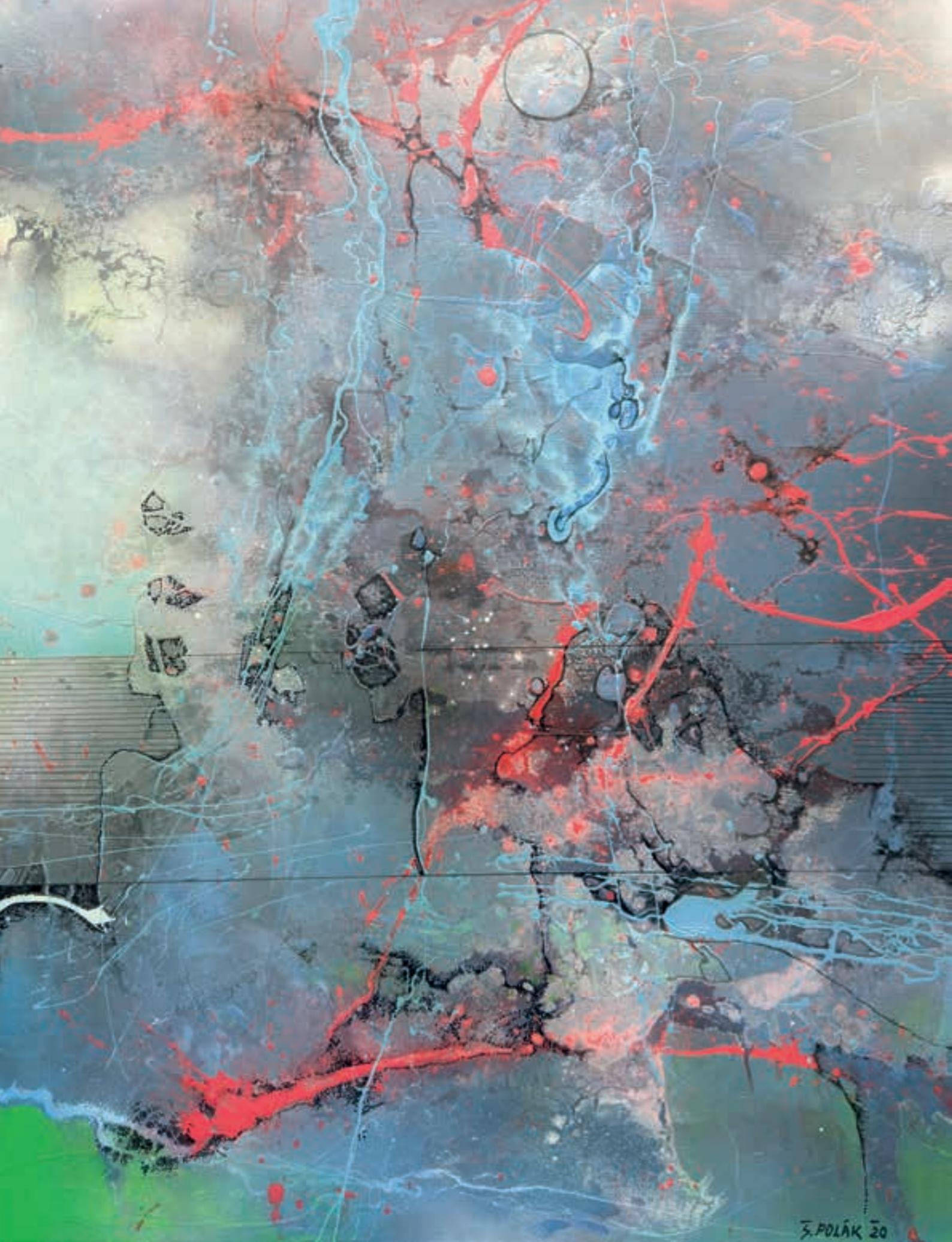
Hranice poznania | The Frontiers of Knowledge, 2016
Olej | Oil, 130 x 100 cm



Pokus o maľbu | Attempt at Painting, 2025
Akryl | Acrylic, 100 x 100 cm

*Všetky umelecké diela sú len námety na rozmýšľanie.
Je to rad položených otázok.*

*All works of art are but invitations to thought –
a cascade of questions laid before the mind.*



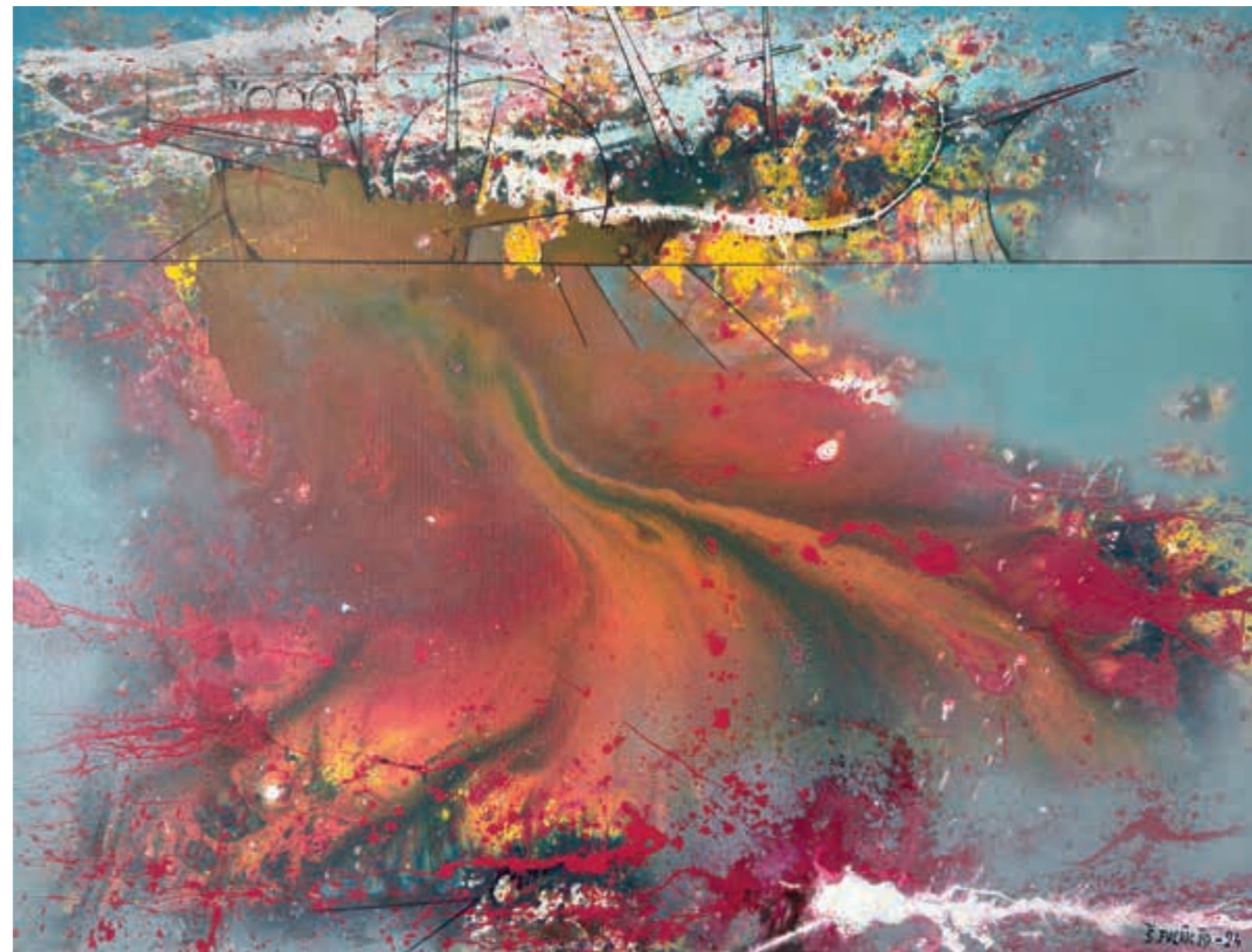
Čaro priestoru | The Charm of Space, 2020
Olej | Oil, 130 x 100 cm

INDIVIDUÁLNE VÝSTAVY - VÝBER | SOLO EXHIBITIONS - SELECTION

- 2025 Štefan Polák. ECCE HOMO. Galéria Slovenského rozhlasu. Bratislava
- 2024 Štefan Polák. Skryté tajomstvá. Galéria Slovenskej filharmónie. Reduta. Bratislava
- 2023 Krajina mojich snov. Výstavná sieň Domu kultúry. Partizánske
- 2022 Spomienky. T&AC Gallery Zámocka 22. Bratislava
- 2019 Štefan Polák. Obraz je sen, ktorý bdie. Viktoria's Gallery. Bratislava
Childhood Memories. Viktoria's Gallery Bratislava
- 2016 Súkromný vesmír. Retro Gallery. Bratislava
- 2014 Štefan Polák. Quo Vadis. Stage Garden Gallery Crear, Rožnov pod Radhoštěm
- 2013 Š. Polák. ...vo vetre a oblakoch... Koppelova villa. Galéria Jána Koniareka. Trnava
- 2011 Štefan Polák. Gallery QEX. Trenčín
- 2010 Štefan Polák and Juraj Čutek. Paintings & Sculptures. Residence Herzliya. Tel Aviv
Štefan Polák - Silvi Polak - Simona Jánošová. Batelier. Bratislava
- 2008 BYK ART 1. Galéria ART POUR ART. J&T. Bratislava
- 2006 TERRA inCOGNITA. Danubiana Meulenstein Art Museum. Bratislava - Čunovo
- 2005 Štefan Polák. Obrazy a sochy. Klub RVS. Studené
Štefan Polák. Painting. Embassy of the Slovak Republic. Londýn
- 2004 Teatro diletantesco. Nitrianska galéria. Nitra
Contemplation. Obrazy a fotografie. Štefan a Silvia Poláková. IFB. Bratislava
Štefan Polák a Ján Ťapák. Obrazy a sochy. Galéria Heffner. Bratislava
Bonjour. Millennium Tower Gallery. Bratislava
Prelet nad záhradou vlastných snov. Galéria M. A. Bazovského. Trenčín
- 2003 Štefan Polák. Rozhovory o maľbe. Dom Casis. Galéria Picasso. Partizánske
Intímne rozhovory o maľbe. Galéria Michalský dvor. Bratislava
Štefan Polák. Obrazy a sochy. Pálffyho palác na Zámockej. Bratislava
- 2002 Štefan Polák. Výber z tvorby a prezentácia ilustrovanej knihy Richarda Palascaka
Les fenêtres d'Okna. L'Hôtel de Ville. Vesoul
Z ateliéru. Galéria Michalský dvor - Hotel Devín. Bratislava
- 2000 Š. Polák, S. Poláková. Obrazy, sochy, fotografie. Divadlo Bolka Polívku. Brno
- 1999 Š. Polák, S. Poláková. Portréty ľudí, ktorých som ešte nestretol.
Dokumenty - Paríž 99. Galéria Michalský dvor. Bratislava
Priatelia z mojich bdelych snov. Galéria NOVA. Bratislava
- 1996 Štefan Polák Peintures. Chapelle de l'Hôtel de Ville. Vesoul
- 1995 Š. Polák - Obrazy. P. Strassner - Sochy. AGD v Porsche Inter Auto. Bratislava
- 1994 Štefan Polák. Peintures. Galerie Nord - Est Paris
Maľby na dreve. Art Gallery Devín. Bratislava. Devín
- 1993 Štefan Polák. Slovak Week in the VIC. Vienna International Center. Viedeň
- 1991 Štefan Polák. Peintures. Galerie Nord - Est. Auvers sur Oise
- 1990 Peintures. Paris. Jouy-le-Moutier
- 1989 Štefan Polák. Galéria SFVU Dielo. Bratislava
- 1987 Výber z tvorby. Galéria Františka Studeného. Nitra
- 1986 Štefan Polák. OBRAZY. Dom Slovenskej kultúry. Praha
Z tvorby. ART PEX. Bratislava
- 1985 Štefan Polák. Obrazy. Centrum Hippokrates. Bratislava
Obrazy. Galéria SFVU Dielo. Bratislava
Obrazy. Dom kultúry. Piešťany
- 1982 Štefan Polák. Malá galéria týždenníka Život. Bratislava
Štefan Polák. Tableaux. Paris. Jouy-le-Moutier

KOLEKTÍVNE VÝSTAVY - VÝBER | GROUP EXHIBITIONS - SELECTION

- 2024 Návrat pod pyramídu. Galéria Slovenského rozhlasu. Bratislava
- 2023 Colour & Form. Art Corner H Gallery. Soul. Seira Gallery. Tokio. Ginza
- 2022 Hommage á Madame Brunau. Galéria Francúzskeho inštitútu. Bratislava
Otvorený priestor. Bratislavský hrad. Bratislava
- 2020 Stretnutie pod pyramídou. Galéria Slovenského rozhlasu. Bratislava
Incontro sul Tevere. Istituto Slovacco a Roma. Rím
- 2019 Stretnutie. Slovenský inštitút. Praha
Metamorfózy maľby II. Galéria Alfa. Kulturpark. Košice
- 2018 Metamorfózy maľby II. Lapidárium Bratislavského hradu. Bratislava
- 2017 L'art Slovaque à la Cité internationale des arts. Galerie Cité des arts. Paríž
KONTAKTY - CONTATTI. Bratislava Perugia. Istituto Slovacco a Roma. Rím
- 2016 CONTATTI - KONTAKTY. Bratislava Perugia. Villa Graziani. San Giustino
KONTAKTY - CONTATTI. Bratislava Perugia.
Lapidárium Bratislavského hradu. Bratislava
Stretnutie. Slovenský inštitút. Praha
- 2015 Lovci snov v ríši slov. Slovenský inštitút. Praha
Traumjäger im Reich der Worte. Slowakisches Institut in Wien. Viedeň
- 2014 Lovci snov v ríši slov. Galéria architektúry SAS. Bratislava
La Slovacchia incontra Ferrara. Spektrum Art. Ferrara
- 2013 20 rokov SVS. Galéria Slovenského rozhlasu. Bratislava
Slovak Contemporary Art - selection. Slovak Institute. Moskva
- 2012 Spektrum Art. Galéria SPP. Bratislava
Beautiful Art. Danubiana Meulensteen Art Museum. Bratislava-Čuňovo
- 2011 Spektrum Art. L'art Slovaque pour soirée de la culture Slovaquie à Monaco
L'art Slovaque à la Cité internationale des arts. Galerie Cité des arts. Paríž
- 2009 Métamorphoses. Galerie Cité internationale des arts. Paríž
Chaos - Kozmos. Aircraft Gallery. Bratislava
Revealing the Lost World. Residence Herzliya. Tel Aviv
Umenie tolerancie. Danubiana Meulensteen Art Museum. Bratislava-Čuňovo
- 2008 Danubiana in Marbella. Cortijo Miraflores. Marbella
CONTATTI - KONTAKTY. Bratislava Perugia. Rocca. Umbertide
Metamorfózy maľby. Dom umenia. Bratislava
- 2007 Metamorfózy maľby. Oravská galéria. Dolný Kubín
Slovak Contemporary Art. Cobalt International Gallery. Brussel
Slovak Contemporary Art. European Commission. Berlaymont building. Brussel
Arte Slovaca - Spazio Aperto. Chostro del Convento di S. Francesco. Umbertide
Umenie 2007. Interpretácia skutočnosti. Dom umenia. Bratislava
- 2006 L'art Slovaque from Galerie Michalský dvor. Galerie Artitude. Paríž
- 2005 L'art Slovaque à la Cité Internationale des Arts. Galerie Cité des arts. Paríž
- 2001 World Art Silent Auction - Mr. Jimmy Carter. Club FFI. Boston
Slovenské umenie v Cité Internationale des Arts. Danubiana. Bratislava
Sonnenwende. Schloss Halbturn. Halbturn
- 2000 Salon du chocolat. Hôtel de Ville. Parc des exposition Porte de Versailles. Paríž
L'art Slovaque à la Cité internationale des arts. Galerie Cité des arts. Paríž
- 1998 Suche nach Identität. Bausparkasse AG. Schwäbisch Hall
- 1995 Galerie Nord - Est. Paris. Prezentácia v Ósake
Slowakische Grafik und Malerei. Galerie Pinter, Frankfurt am Main
- 1993 Výtvarný salón 93. Bratislava



Lod' štastia | Ship of Fortune, 2024
Akryl, olej | Acrylic, oil, 100 x 130 cm

- 1992 Výtvarný salón 92. Bratislava
- 1990 Peintures. Saint Palais sur Mer
East European Contemporary Fine Artist. Tokio
- 1988 Triennale portrétnej tvorby. Galéria P. M. Bohúňa. Liptovský Mikuláš
- 1987 Celoslovenská výstava mladých. Galéria ZSVU. Bratislava
- 1986 3. Internationale Triennale der Zeichnung. Neue Galerie der Stadt Linz. Linz
- 1985 Internationale Triennale der Zeichnung. Kunsthalle. Norimberg
Celoslovenská výstava mladých. Galéria mladých. Bratislava
- 1984 3th. Triennial of Young Painters. Izložbena galerija Šipka 6. Sofia
- 1983 3. celoslovenská výstava kresby. Považská galéria. Žilina
- 1982 Exposition des artistes étrangers boursiers du gouvernement français
La Galerie Esplanade de la Défence. Paríž
- 1979 Celoslovenská výstava mladých - maľba. Galéria mladých. Bratislava
30 rokov VŠVU. Dom umenia. Bratislava

An abstract painting with a complex, layered composition. The background is a mix of teal, blue, and green, with a prominent black line forming a large, irregular shape. In the lower right, there are concentric circles and a bright white spot. The bottom half of the image is dominated by dark, textured areas in shades of brown, red, and grey, suggesting a landscape or a dense, abstract form. The overall style is expressive and textured, with visible brushstrokes and a rich color palette.

ŠTEFAN POLÁK

ECCE HOMO

GALÉRIA SLOVENSKEHO ROZHLASU
BRATISLAVA
5. 11. – 5. 12. 2025